

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Østre Landsret (Dánsko) dne 3. prosince 2012 — TDC A/S v. Teleklagenævnet

(Věc C-556/12)

(2013/C 38/16)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Østre Landsret

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: TDC A/S

Žalovaný: Teleklagenævnet

Předběžné otázky

- 1) Pokrývá definice „přístupu“ v čl. 2 odst. a) přístupové směrnice ⁽¹⁾ přístup ve formě instalace pokládacích kabelů mezi rozvaděčem v přístupové síti a koncovým bodem v objektu koncového uživatele? Bude se odpověď na tuto otázku lišit, když je maximální délka takových pokládacích kabelů 30 metrů?
- 2) Je instalace pokládacího kabele na vzdálenost do 30 metrů mezi rozvaděčem v přístupové síti a koncovým bodem v objektu koncového uživatele pokryta větou „přístup k určitým síťovým prvkům a přiřazeným zařízením“ v článku 12 přístupové směrnice ve spojení s články 2 a 8 této směrnice?
- 3) Je pro odpověď na otázky 1 a 2 relevantní, když má přístupová povinnost formu například požadavku instalace pokládacích kabelů mezi rozvaděčem v přístupové síti a koncovým bodem v objektu koncového uživatele, že vlastník elektronické komunikační sítě musí provést investici, která značně přesahuje náklady nabytí sítě elektronických komunikací, ke které musí poskytnout přístup?
- 4) Je pro odpověď na otázku 3 relevantní, že vlastník je schopen pokrýt náklady na instalaci pokládacích kabelů prostřednictvím uložené povinnosti kontrolovat ceny?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice) Úř. věst. L 108, s. 7; Zvl. vyd. 13/29, s. 323).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Riigikohus (Estonsko) dne 5. prosince 2012 — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS v. Rahandusministeerium

(Věc C-561/12)

(2013/C 38/17)

Jednací jazyk: estonština

Předkládající soud

Riigikohus

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Nordecon AS, Ramboll Eesti AS

Žalovaný: Rahandusministeerium (Ministerstvo financí)

Další účastník řízení: Maanteeamet (úřad pro pozemní komunikace)

Předběžné otázky

- a) Je třeba čl. 30 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ⁽¹⁾ ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby vykládat v tom smyslu, že umožňuje veřejnému zadavateli, aby s uchazeči jednal o takových nabídkách, které neodpovídají závazným požadavkům stanoveným v technických specifikacích veřejné zakázky?
- b) V případě kladné odpovědi na otázku a): Je pak třeba čl. 30 odst. 2 směrnice 2004/18 vykládat v tom smyslu, že umožňuje veřejnému zadavateli, aby v průběhu vyjednávání po otevření nabídek změnil závazné požadavky technických specifikací za podmínky, že se nezmění předmět veřejné zakázky a zaručí se rovné zacházení se všemi uchazeči?
- c) V případě kladné odpovědi na otázku b): Je pak třeba čl. 30 odst. 2 směrnice 2004/18 vykládat v tom smyslu, že brání takové právní úpravě, podle které je změna závazných požadavků technických specifikací v průběhu vyjednávání po otevření nabídek vyloučena?
- d) V případě kladné odpovědi na otázku a): Je pak třeba čl. 30 odst. 2 směrnice 2004/18 vykládat v tom smyslu, že brání veřejnému zadavateli v tom, aby jako nejlepší klasifikoval nabídku, které není po ukončení vyjednávání v souladu se závaznými požadavky technických specifikací?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132.